



**ПОСТІЙНО ДІЮЧА АДМІНІСТРАТИВНА КОЛЕГІЯ
АНТИМОНОПОЛЬНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНИ
З РОЗГЛЯДУ СКАРГ ПРО ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА
У СФЕРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ**

вул. Урицького, 45, м. Київ-35, 03680, тел.: (044) 594-64-12, факс: (044) 520-10-42
<http://www.amc.gov.ua>, код ЄДРПОУ 00032767

№ 1066-р/пк-ск від 04.10.2012

вих. лист від

№

Товариство з обмеженою
відповідальністю "Редлайн"
вул. Пінтера, 46/5, м. Донецьк, 83120

Південно-Східне територіальне
квартирно-експлуатаційне
управління Міністерства оборони
України
вул. Армійська, 18, м. Одеса, 65063

Уповноважений орган з питань
державних закупівель

Державна казначейська служба
України

Редакція інформаційного
бюлетеня "Вісник державних
закупівель"

РІШЕННЯ

Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель (надалі – Колегія), розглянувши скаргу товариства з обмеженою відповідальністю "Редлайн" від 05.09.2012 № 164/4 (zareestrovano в Комітеті 6 вересня 2012 року за № 8-20/1724-ДЗ) (надалі – Скарга) щодо встановлення Південно-Східним територіальним квартирно-експлуатаційним управлінням Міністерства оборони України (надалі – Замовник) дискримінаційних вимог у документації конкурсних торгів на закупівлю – "Код 10.10.1 Вугілля кам'яне (вугілля кам'яне марки АС (6-13) – 1600 тон)" [оголошення № 262055, опубліковане в інформаційному бюлетені "Вісник державних закупівель" від 6 серпня 2012 року № 94 (696)] (надалі – Процедура закупівлі),

ВСТАНОВИЛА:

Товариство з обмеженою відповідальністю "Редлайн" (надалі – Скаржник) повідомляє про встановлення Замовником дискримінаційних вимог у документації конкурсних торгів (надалі – Документація) та просить, зокрема, зобов'язати Замовника внести зміни до Документації.

Рішенням Колегії від 06.09.2012 № 927-р/пк-ск Скарга прийнята до розгляду та призупинена Процедура закупівлі на строк до винесення рішення за Скаргою.

У відповідь на запит Колегії від 06.09.2012 № 20-29.2/09-2268-дз Замовник листом б/д б/н надав копії документів та пояснення по суті Скарги.

В ході розгляду матеріалів та інформації, отриманих стосовно Скарги, встановлено наступне.

1. Скаржник у своїй Скарзі повідомив, що Замовник в Документації визначив найменування предмета закупівлі, як "Вугілля кам'яне, марки АС (6-13) за ДК-016-97 код 10.10.1". До коду 10.10.1 відноситься вугілля кам'яне неагломероване, тобто, ця категорія включає: - різні типи кам'яного вугілля та антрациту неагломерованого. Замовник Документацією визначив якісні показники вугілля які мають бути витримані при постачанні вугілля, але, досягнення цих показників можливе лише саме при агломерації (збагачення) рядового вугілля марки А (0-200).

Скаржник зазначає, що він є постачальником агломерованого (збагаченого) вугілля марки А сорту АС (6-13) показники якості якого повністю відповідає вимогам Замовника. Але, неправильне визначення Замовником коду класифікатора, наперед призведе до відхилення багатьох учасників за невідповідність вимогам Документації.

Замовник надав на розгляд Колегії копію протоколу засідання комітету з конкурсних торгів від 21.09.2012 № 27, в якому зазначено, що ним вірно визначено предмет закупівлі – "Вугілля кам'яне марки АС (6-13) за ДК-016-97 код 10.10.1". Класифікатором передбачено, що до коду 10.10.1 відноситься вугілля кам'яне різних типів, а предмет закупівлі визначається Замовником за п'ятим знаком класифікатора, тому твердження Скаржника вважає необґрунтованими.

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Згідно з пунктом 24 частини першої статті 1 Закону предмет закупівлі - товари, роботи чи послуги, які закуповуються замовником у межах єдиної процедури закупівлі і на які учасникам дозволяється подавати пропозиції конкурсних торгів (кваліфікаційні, цінові пропозиції) або пропозиції на переговорах у разі застосування процедури закупівлі в одного учасника. Предмет закупівлі визначається замовником у порядку, встановленому Уповноваженим органом.

Відповідно до пункту 2.1 Порядку визначення предмета закупівлі, затвердженого наказом Міністерства економіки України від 26.07.2010 № 921, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 06.08.2010 за № 623/17918 (зі змінами), предмет закупівлі товарів і послуг визначається замовником згідно з пунктами 23 і 30 частини першої статті 1 Закону України "Про здійснення державних закупівель" та на основі Державного класифікатора продукції та послуг ДК 016-97, затвердженого наказом Державного комітету України по стандартизації, метрології та сертифікації від 30.12.97 № 822, за показником п'ятого знака (класифікаційне угруповання "категорія") із зазначенням у дужках конкретної назви товару чи послуги.

Проаналізувавши документацію конкурсних торгів та Державний класифікатор продукції та послуг ДК 016-97, затверджений наказом Державного комітету України по стандартизації, метрології та сертифікації від 30.12.97 № 822, Колегією було встановлено, що Замовник визначив предмет закупівлі за кодом 10.10.1 Вугілля кам'яне.

Замовник здійснює закупівлю вугілля кам'яного марки АС (6 – 13).

Згідно з Класифікатором до категорії 10.10.1 Вугілля кам'яне відносяться такі типи, як – "вугілля марки А" (10.10.11.415) та "антрацит "АС" (10.10.11.418).

Таким чином, визначення предмету закупівлі Замовником не суперечить законодавству в сфері державних закупівель.

2. У своїй Скарзі Скаржник зазначає, що Документацією передбачено, що усі документи, що мають відношення до конкурсних торгів складаються тільки українською мовою.

При цьому Скаржник зазначає, що 10 серпня 2012 року набув чинності Закон України "Про засади державної мовної політики", який розширює використання регіональних мов, якщо кількість носіїв цих мов не менше 10 % від населення певного регіону, а в окремих випадках й менше 10 %. На території багатьох областей діють інші регіональні мови крім української.

Скаржник вважає, що Замовник повністю проігнорував норми Закону України "Про засади державної мовної політики" і визначив Документацією, що у Процедурі закупівлі мають право брати участь тільки ті учасники, які зареєстровані в областях, ради яких не прийняли рішення про визначення інших регіональних мов на їх території.

Замовник у протоколі від 21.09.2012 № 27 зазначив, що вимоги Замовника щодо оформлення документів, які мають відношення до конкурсних торгів, викладаються українською мовою, повністю відповідають положенням статті 15 Закону.

Також, Замовник повідомляє, що оголошення про проведення Процедури закупівлі та документація конкурсних торгів були опубліковані та оприлюднені Замовником та веб-порталі Уповноваженого органу 06.08.2012, тобто ще до набуття чинності Законом України "Про засади державної мовної політики", у зв'язку з чим вважає вимоги Скаржника необґрунтованими.

Колегією у ході розгляду зазначеного питання було встановлено наступне.

Частиною першою статті 15 Закону встановлено, що під час проведення процедур закупівель усі документи, що готуються замовником, викладаються українською мовою, а також за рішенням замовника одночасно усі документи можуть мати автентичний переклад на іншу мову. Визначальним є текст, викладений українською мовою.

Пунктом 12 частини другої статті 22 Закону встановлено, що документація конкурсних торгів повинна містити, зокрема, інформацію про мову (мови), якою (якими) повинні бути складені пропозиції конкурсних торгів.

Пунктом 7 розділу I Документації встановлено, що усі документи, що мають відношення до конкурсних торгів, складаються державною – українською мовою.

Отже, вказана вимога Документації відповідає нормам Закону.

Скаржником не наведено та документально не підтверджено, яким чином вказана вимога Документації порушує його права та перешкоджає подати пропозицію конкурсних торгів.

Таким чином, у вказаній частині Документація не потребує внесення змін.

3. Скаржник у своїй Скарзі повідомив, що відповідно до вимог Документації учасники Процедури закупівлі повинні надати в складі пропозицій конкурсних торгів документи, які підтверджують відповідність пропозиції конкурсних торгів учасника якісним характеристикам предмету закупівлі (ТУ: для вугілля марки АС(6-13) зольність до 19%, вологість - до 7%).

При цьому, Скаржник зазначає, що з 01.07.2010 діє національний стандарт України (ДСТУ 7146:2010), який поширюється на кам'яне вугілля, антрацит та продукти їх перероблення, що використовуються для побутових потреб.

На думку Скаржника, Замовник не має права вимагати від учасників надання у складі пропозицій будь яких ТУ, відповідно до яких буде відвантажуватися вугілля, так як на цей час вугілля для побутових потреб постачається в рамках дії ДСТУ 7146:2010.

Замовник з цього приводу повідомив, що ним внесені зміни до пункту 7 розділу III Документації, а саме доповнено цей пункт словами: "або ДСТУ 7146:2010".

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Пунктом 7 розділу III Документації визначено, що учасники процедури закупівлі повинні надати в складі пропозицій конкурсних торгів документи, які підтверджують відповідність пропозиції конкурсних торгів учасника якісним характеристикам предмету закупівлі повинні відповідати діючим державним стандартам і посвідченню якості виданого виробником Товару (ТУ: для вугілля марки АС(6-13) зольність до 19%, вологість – до 7%), у тому числі відповідну технічну специфікацію.

Згідно з протоколом засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 21.09.2012 № 27 пункт 7 розділу III Документації доповнено словами: "або ДСТУ 7146:2010".

Таким чином, у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги в цій частині.

4. У своїй Скарзі Скаржник зазначив, що Документацією передбачено надання у складі пропозиції конкурсних торгів інформаційної довідки про виконання аналогічних договорів за три роки (2010-2012), в якій повинно бути зазначено: назва організації із якою укладено договір; адреса, телефон, П.І.Б особи, яка відповідала за виконання договору; предмет Закупівлі; сума договору; обсяг поставки, інформація про фактичне виконання договору та надання копій аналогічних договорів з найбільшим обсягом поставки за період 2010-2012 р. (не менше трьох) та Відгуки Замовників по їх виконанню.

На думку Скаржника, підприємства, які зареєстровані у 2011 - 2012 роках і виконують зобов'язання по постачанню вугілля в рамках дії одного, двох договорів, повністю позбавлені можливості участі у Процедурі закупівлі.

Замовник повідомив, що ним внесені зміни до Документації та виключені періоди, за які має бути надана інформація про виконання аналогічних договорів та копії аналогічних договорів.

Колегією у ході розгляду зазначеного питання було встановлено наступне.

Відповідно до частини другої статті 16 Закону замовник може встановлювати такий кваліфікаційний критерій, як: наявність документально підтвердженого досвіду виконання аналогічних договорів.

Частиною третьою статті 16 Закону встановлено, що визначені замовником кваліфікаційні критерії та перелік документів, що підтверджують інформацію учасників або учасників попередньої кваліфікації про відповідність їх таким критеріям, зазначаються в документації конкурсних торгів.

Пунктом 5 додатку 1 Документації визначені документи, які повинен подати учасник для підтвердження того, що він виконував аналогічні договори, а саме:

5.1. Інформаційна довідка про виконання аналогічних договорів за три роки (2010-2012), в якій повинно бути зазначено: назва організації із якою укладено договір; адреса, телефон, П.І.Б особи, яка відповідала за виконання договору; предмет Закупівлі; сума договору; обсяг поставки, інформація про фактичне виконання договору.

5.2. Копії аналогічних договорів з найбільшим обсягом поставки за період 2010-2012 роки (не менше трьох) та Відгуки Замовників по їх виконанню.

Згідно з протоколом засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 21.09.2012 № 27 підпункти 5.1 та 5.2 пункту 5 додатку 1 Документації викладені в наступній редакції:

"5.1. Інформаційна довідка про виконання аналогічних договорів, в якій повинно бути зазначено: назва організації з якою укладено договір; адреса, телефон, П.І.Б особи, яка відповідала за виконання договору; предмет закупівлі; сума договору; об'єм поставки, інформація про фактичне виконання договору.

5.2. Копії аналогічних договорів з найбільшим обсягом поставки мазуту (не менше трьох) та відгуки Замовників по їх виконанню".

Отже, у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги в цій частині.

5. Скаржник у своїй Скарзі повідомив, що додатком 4 Документації передбачено укладання договору лише з "товариством з обмеженою відповідальністю", що суперечить положенням статті 1 Закону, відповідно до якої учасник процедури закупівлі це будь-яка фізична або юридична особа будь якої організаційно-правової форми.

Замовник повідомив, що ним внесені зміни до додатку 4 Документації, та виключено із проекту договору слово "ТОВ".

У ході розгляду зазначеного питання Колегією встановлено наступне.

Додатком 4 Документації визначений проект договору про закупівлю товарів за державні кошти, відповідно до якого постачальником є "ТОВ".

Згідно з протоколом засідання комітету з конкурсних торгів Замовника від 21.09.2012 № 27 з додатку 4 Документації виключена абревіатура "ТОВ".

Таким чином, у Колегії відсутні підстави для задоволення Скарги в цій частині.

Орган оскарження розглядає скаргу та приймає рішення на її підставі та в межах отриманої за скаргою інформації, виходячи з положень абзацу двадцять п'ятого частини четвертої статті 18 Закону.

Наведені вище обставини свідчать про відсутність підстав для задоволення Скарги.

Враховуючи викладене, керуючись частиною третьою статті 8, частиною четвертою статті 18 Закону України "Про здійснення державних закупівель", Постійно діюча адміністративна колегія Антимонопольного комітету України з розгляду скарг про порушення законодавства у сфері державних закупівель

ПОСТАНОВИЛА:

Відмовити товариству з обмеженою відповідальністю "Редлайн" у задоволенні його скарги від 05.09.2012 № 164/4.

Рішення може бути оскаржене до суду у встановлений Законом строк.

Голова Колегії

Л. КОЛІСНИК